Porównanie tłumaczeń Jana 21:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jest zaś i inne liczne, które uczynił — Jezus, które jeśli zostają napisane, po jedynczo, nawet nie sam, sądzę, — świat dał miejsce — pisanym zwojom.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jest zaś i inne liczne jak wiele uczynił Jezus które jeśli byłoby napisane po jedynczo nawet nie sam sądzę świat pomieścić które są pisane zwoje amen
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus dokonał też wielu innych rzeczy;* gdyby je spisać jedną po drugiej, myślę, że sam świat nie pomieściłby pisanych (o tym) zwojów.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Są) zaś i inne, liczne, które uczynił Jezus, które gdyby zapisane zostały po jednemu, nawet nie sam, tak sądzę. świat (pomieściłby) pisane zwoje.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jest zaś i inne liczne jak wiele uczynił Jezus które jeśli byłoby napisane po- jedynczo nawet nie sam sądzę świat pomieścić które są pisane zwoje amen

[1)] <x>500 20:30</x>

[2)] Amen, Ἀμήν, dod. C 2 (V); brak: ϰ (IV); w s; <x>500 21:25</x>L.